

# 托倫斯中文學校

Torrance Chinese School



2007 年秋季班

家長及學生實用手冊

**School Location: West High School**

20401 Victor Street, Torrance, CA 90503

**Mailing Address:** 4733 Torrance Bl. #258, Torrance, CA 90503

**Principal:** Steven Hsiao, (310) 532-8886

*www.TorranceCS.com*

**2007 Fall Semester**

**PARENT / STUDENT DIRECTORY & HANDBOOK**

本手冊為托倫斯中文學校家長及學生專用，請防備被不當使用

This handbook is for Torrance Chinese School use only.

**Please guard against its unauthorized use by others.**

親愛的家長：

歡迎貴子弟來到中文學校就讀，也感謝您對學校的支持與愛護。在美國學習中文不再僅是一種課後業餘的教育活動，大學理事會已通過高中中文AP課程，足見漢語已成為世界性重要的語言之一。雖然大多數校務教務人員和我並非教育專業，但我們會竭力為學校服務。身為校長，我會提供我在管理上的經驗，尤其注重事前的計劃安排及執行細節，包括工作範圍、分配資源、任務編排和控制預算等等。

全體工作人員以及我，期盼和所有的家長、學生、老師們繼續為這個教育園地付出關切，注入愛心。您的鼓勵和肯定是支持我們的源動力。您對學校活動的參與將使每位學生受惠。讓我們並肩努力，為托倫斯中文學校營造一個更優質的學習環境，提升孩子們漢語學習的興趣，齊步邁向嶄新的未來！

校長  
蕭函奇

Dear Parents,

Welcome to Torrance Chinese School and thank you for your supports. Learning Chinese in America is no longer just an after-school activity, it is an official recognized high school course now. Although most of staff and me are not experts in educational field we commit to serve Torrance Chinese School with our best capacity and availability. I, as a principal, pledge to serve our school with all of my management experience specific in both planning and execution including setting the scope of work, assigning resources, prioritizing the tasks and controlling the budget and risk.

The entire staff and I are looking forward to working with all parents, students, teachers and community. Everyone's tolerance of our deficiencies and recognition of our contributions are the keys to sustain our staff. Your involvement of school activities will great benefit your own children while you are setting a great example. Please keep this in mind, your children are waiting for your contribution to Torrance Chinese School for a better learning environment to educate them.

Principal  
Steven Hsiao

## 校規及學生行為準則(Rules and Regulations)

家長請協助校方共同教育子女，除非執行家長服務，或得到任課教師特別許可，請家長不要留在教室內。詳讀並向學生仔細解釋以下各條例規章。如有問題請向校務人員提出。

### 在教室內

- 服從老師教導，若任課老師指派座位，則應按指派座位就座。
- 原教室老師及學生書桌內之物品，不可亂動或使用。
- 上課時不可任意走動，吵鬧或騷擾其他同學。
- 對老師應有禮貌，有問時應先舉手。
- 上課時離開座位或教室，應得老師准許。
- 教室內嚴禁食物及飲料。
- 教室內保持清潔，離開教室前，請將桌椅恢復原狀。
- 任何人故意損壞教室物品，其家長或監護人應負責賠償。
- 學生若於 9：10AM 後到校，必須先到訓導處登記，領取許可証才可進入教室。

### 在校區內

- 應服從校務人員以及糾察家長之督導。
- 嚴禁攜帶武器，毒品，危險玩具及物品到學校。
- 不得有危險舉動以危及自身和他人之安全。
- 若需提早離校，家長應得老師同意。
- 第三節課不得在校區內任意遊蕩。
- 任何緊急事故應立即報告老師或校務人員。

## 2007 年秋季家長服務會 Members of PTA – Fall 2007

會長	詹晴	Jason
副會長	蘇研雲	Amy
	湯素真	Joyce
	劉繼玲	Jenny
	王淑玲	Shu-ling
	龔素椿	Susan
	吳慧真	Huichen
	楊德良	Jimmy
	梅笑冰	Gerry
顧問	許清坤	Ringo

## 2007 秋季班聯絡人

班級	聯絡人	班級	聯絡人
K	張振明	8	陳雯娟
1A	王國佩	9A	武慰先
1B	楊灼珍	9B	吳慧真
2	Pena, Cherie	10	潘碩如
	羅秀真	11 12	陳元景
3	謝佩伶	PCK	周秀鳳
	郭玫秀	PC1A	王淨芳
4A	唐鄭素貞	PC1B	馮潔容
4B	賴艷文	PC2	姚旭
5	臧紫吟	PC3	嚴國懿
6A	方國康	PC4A	黃筒晴
6B	邱福田	PC4B	顧曉幸
7A	胡惠儀	PC5	孫靜
7B	賴怡徽		

## 2007 秋季班上課日程表

日期	週次	行事與活動
09/08/07	1	開學，上課，秋季班註冊
09/15/07	2	上課，秋季班註冊截止，書法，海報，作文比賽報名開始
09/22/07	3	上課，書法，海報及作文比賽報名截止，新生家長說明會，教師與家長座談會。教務會議
09/29/07	4	上課，春節才藝表演報名開始
10/06/07	5	上課，校內書法，海報比賽
10/13/07	6	上課，校內作文比賽，地震疏散演習
10/20/07	7	上課，期中考
10/27/07	8	上課，各班開始準備查字典比賽
11/03/07	9	上課
11/10/07	10	上課，查字典比賽，春節才藝表演報名截止
11/11/07	Sunday	中文學校聯合會海報，作文及書法比賽
11/17/07	11	上課
11/24/07	No School	感恩節
12/01/07	12	上課，教務會議
12/08/07	13	上課，家長大會，歷史文化常識比賽報名開始，期末考
12/15/07	No School	聖誕節
12/22/07	No School	聖誕節
12/29/07	No School	聖誕節
01/05/08	14	2008 年春季班註冊，上課
01/12/08	15	上課，2008 年春季班註冊，結業典禮，中國歷史文化常識比賽報名截止
01/20/08		春節才藝表演

日期	週次	行事與活動
9/08/07	1	理事會成立選舉小組及理事提名
9/29/07	4	分發家長大會的理事與家長會長提名選票
10/06/07	5	家長大會的理事與家長會長提名開票
10/13/07	6	候選人政見發表，寄出選票
10/27/07	8	理事與家長會長選舉開票

**2007 Fall Semester**

Date	Week #	Class Meetings/Activities
09/08/07	1	School starts; Registration for 07/08 school continues
09/15/07	2	Final day to register for Fall 2007; Sign up for Calligraphy, Poster and SA contest
09/22/07	3	Regular class; Last day to Sign up for Calligraphy, Poster and SA contests; Teacher and Parent Conferences and New parents orientation. Teacher Conference.
09/29/07	4	Regular Class; Sign up for Talent Show.
10/06/07	5	Regular Class; Calligraphy and Poster Contests on campus
10/13/07	6	Regular Class; SA Contests ; Earthquake Drill.
10/20/07	7	Mid-term Exam.
10/27/07	8	Regular Class; Dictionary Lookup Contest Preparation
11/03/07	9	Regular Class
11/10/07	10	Regular Class; Dictionary Lookup Contest.
11/11/07		Calligraphy and Poster Contests Sponsored by SCCCS
11/17/07	11	Regular Class; Last day to sign up for Students Talent Shows
11/24/07		Thanksgiving Holidays
12/01/07	12	Regular Class; TCS Teacher Conference
12/08/07	13	Sign Up for Chinese Cultural Jeopardy; Final exam.
01/05/08	14	Regular Class; Registration for 2007 Spring Semester begins
01/12/08	15	Registration for 2008 Spring Semester; Last day to sign up for Chinese Cultural Jeopardy; Last day of 2007 Fall Semester.
01/20/08	Sunday	Chinese New Year Students Talent Shows
Date	Week #	Election for 2007 School Board Directors & PTA President
09/08/07	1	TCS Board establishes an independent nomination committee (IEC); nomination for candidates for board members and PTA president
09/29/07	4	distribute nomination ballots for General Parent Assembly (GPA) to nominate Board members and PTA President Candidates
10/06/07	5	Casting of GPA's nomination ballots, IEC Announces candidates nominated by the GPA
10/13/07	6	Candidates provide acceptance speech; send out official election ballots to all General Assembly Members.
10/27/07	8	Election date; IEC announces election results.

**一般服務職責**

工作項目：交通指揮	
08:45 AM - 09:20 AM	大門口前指揮交通，守衛
09:20 AM - 10:00 AM	巡視全校秩序安全，注意環境清潔
10:00 AM - 10:30 AM	維持點心區秩序，整潔
10:30 AM - 11:00 AM	巡視校區，注意是否有學生在校園內遊蕩，如有請送辦公室
11:00 AM - 11:50 AM	球場幫忙，維持秩序與安全
11:50 AM - 12:30 PM	大門口前指揮交通
工作項目：茶水	
08:45 AM - 09:20 PM	到儲藏室拿茶桶泡茶
09:20 AM - 10:00 AM	排辦公室桌椅
10:00 AM - 10:30 AM	維持點心區秩序，整潔
10:30 AM - 12:00 AM	協助校務
12:00 AM - 12:30 PM	辦公室桌椅歸位，清潔，茶桶歸回儲藏室
工作項目：搖鈴	
08:45 AM	報到
09:00 AM	搖鈴
09:05 AM - 09:30 AM	分發教室清潔表至各教室
09:30 AM - 10:00 AM	巡視全校秩序安全，注意清潔
10:00 AM	搖鈴
10:10 AM	搖鈴
10:00 AM - 11:00 AM	巡視校區，注意是否有學生在校園內遊蕩，如有請送辦公室
11:00 AM	搖鈴
11:10 AM	搖鈴
11:00 AM - 11:30 AM	到各班教室檢查清潔並收回清潔表
11:30 AM - 12:00 PM	巡視全校秩序安全，注意清潔
12:00 PM - 12:30 PM	到第三節教室檢查清潔並收回清潔袋
教室服務職責	
08:45 AM	準時報到，帶點心（依人數，約 20 元）
09:00 AM - 09:45 AM	協助教師，維持秩序
09:50 AM	帶點心到點心區先行擺好
10:00 AM - 10:20 AM	分發點心，清潔桌面善後
10:20 AM - 12:00 PM	回教室協助教師，維持秩序
12:15 PM	協助教師桌椅歸位、檢查清潔

## 托倫斯中文學校 2007 年秋季班

TORRANCE CHINESE SCHOOL 第三節課外活動

課程 Class	教室 Class room	老師 Instructor
紙藝	4205	林盈如
捏麵人	4206	孟曉靜
中國結	4207	杜敬羽
素描	4208	林麗貞
吉他	4209	孟軒
棋藝	3202	黃公衡
水彩	3204	蘇奐豪
網球	網球場	張仁偉
		馬凌
籃球	籃球場	吳東昇
書法	四號餐廳	陳聖文
國際標準舞	5103	陳聖文
花藝 - 學生	四號餐廳外	羅瑞華
花藝 - 成人	四號餐廳外	羅瑞華
太極拳	圖書館前	吳嘉行
中年級中文聽、說、 讀加強課程	4201	羅蔭葉
高中 SAT II	3304	黃瓊蘭

### 托倫斯中文學校家長服務內容 (Parent Service)

1. 擔任家長服務工作的家長，請在服務當天早上 08:45 到辦公室報到。
2. 家長服務時間為早上 08:45 至中午 12:15, 主要工作為協助校務及教務，請家長全程參與。
3. 當您在做家長服務時，您有義務接受家長會及校務人員所指派的工作。完成專責服務項目後，請回家長會協助其他校務。
4. 如有緊急事由，必須更改服務日期，請於星期四晚上 8 時前電告家長服務會，逾期恕不更改。如果家長不能到校服務，服務費押金將會被用作校款。下學期就必須再繳服務費押金。
5. 服務證明請妥善保存，若遺失服務證明，在註冊時每補發一張服務證明需收手續費 2 元。

## 2007 年托倫斯中文學校理事會

(2007 Board of Directors)

職務名稱	姓名
理事長	王中鼎
理事	蕭函奇
理事	葉毓宏
理事	廖麗玉
理事	段大偉
理事	徐俊國
理事	陳郁琳
理事	傅端儀
理事	屈志軍
秘書	林士美
財務	陳憶菁
財務	高淑慧
財務	張任遠
會計顧問	張禾萱
法律顧問	徐立人
法律顧問	Frederick B. Safford, Esq.

### 2007 年秋季註冊組人員

註冊組組長	徐俊國
註冊主任	田秀華
註冊主任	趙曉華
註冊主任	方國永
註冊主任	王林秀媚
註冊主任	陳珍
註冊主任	江惠貞
註冊主任	曾張美莉

2007 年秋季托倫斯中文學校校務人員名冊

職 稱	姓 名
校 長	蕭函奇
副 校 長 / 行 政 暨 教 務	曹建軍
副 校 長 / 活 動 暨 外 務	周宜偉
副 校 長 / 行 政	吳東昇
副 校 長 / 資 訊	傅家輝
副 校 長 / 教 務	何志宏
副 校 長 / 教 務	禹衛東
教 務 主 任	陳月華
教 務 主 任	楊堅紅
教 務 主 任	臧紫吟
教 務 主 任	左 虹
教 務 主 任	房均黛
教 務 主 任	林雪貞
課 外 活 動 主 任	賴螢玲
課 外 活 動 主 任	吳立洪
訓 導 主 任	高健忠
資 料 庫 主 任	李金萍
資 訊 主 任	趙若望
網 站 主 任	李秩新
總 務 主 任	廖麗玉
校 產 主 任	李志明
書 法 比 賽 召 集 人	陳聖文
海 報 比 賽 召 集 人	方國康
作 文 比 賽 召 集 人	林庭安
查 字 典 比 賽 召 集 人	羅秀真
中 國 歷 史 文 化 常 識 比 賽 召 集 人	張元鳳
學 生 才 藝 表 演 召 集 人	田秀華
田 徑 及 拔 河 教 練	楊秋榮
演 講 及 詩 詞 朗 誦 比 賽 召 集 人	崔咸理
校 刊 總 主 編	蘇奐豪
托 倫 斯 文 化 節 召 集 人	霍玉紅
中 文 學 校 聯 合 會 聯 絡 人	吳東昇
教 學 顧 問	蒲淑瓊
校 務 顧 問 - 1	施明治
校 務 顧 問 - 2	王中鼎
校 務 顧 問 - 3	吳仲揚
註冊組列於 page5	

2007 年秋季托倫斯中文學校教師名冊

班 級	姓 名	教 室
K	李青蘭	4101
1A	范璋真	4105
1B	魯孝臻	4106
2	卓桂芳	4200
3	陳郁琳	4107
4A	羅蔭葉	4201
4B	蔡宜瑾	4203
5	張俊惠	4204
6A	林盈如	4205
6B	林陳培	4206
7A	楊金佩	4207
7B	倪萍瑛	4208
8	莊錦珠	4209
9A	張育真	3204
9B	郭芳杏	3302
10	史迺麗	3303
11/12	黃瓊蘭	3304
PCK	任祥云	3102
PC1A	趙 紅	3103
PC1B	劉 昱	5100
PC2	簡善惠	3104
PC3	吳 蔚	3200
PC4A	霍玉紅	3201
PC4B	陳融融	3202
PC5	王 榕	3203
PCY	杜思聰	4213